Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Cadenas à combinaison MASTER LOCK (Réf : 604EURD)

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

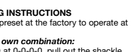
Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

Masterlock

(GR) Λουκέτο με προγραμματιζόμενο συνδυασμό
(NO) Hengelås med programmerbar tallkombinasjon
(DK) Hængelås med programmerbar kode
(SW) Hänglås med programmerbart kombinationslås
(FI) Riippulukko – ohjelmoitava koodi
(CS) Kloběa z kombinaci programovatelná
(HU) Programozható kombinációs lakat
(RO) Lacăt cu combinaţie programabilă
(SK) Visací zámek s programovateľnou kombináciou
(RU) Замок с программируемым шифром
(TR) Değiştirilebilir şifreli asma kilit
(JP) 暗証番号式南京錠



604EURD

E06040006

OPERATING INSTRUCTIONS

This lock is preset at the factory to operate at 0-0-0-0.

To set your own combination:

1. With dials at 0-0-0-0, pull out the shackle.
2. Turn shackle 90° (1/4 turn) and press it down.
3. Continue pressing shackle and set the dials to your own combination.
4. Lift and turn shackle to the initial position.
5. To lock, turn dials to scramble combination.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

La combinaison a été préalablement programmée sur 0-0-0-0.

Pour entrer votre propre combinaison :

1. Positionnez les molettes sur 0-0-0-0 et tirez sur l'anse.
2. Tournez l'anse à 90° (1/4 tour).
3. Appuyez sur l'anse et enfoncez-la, en maintenant l'anse enfoncée réglez les molettes de haut en bas sur votre propre combinaison.
4. Une fois votre combinaison sélectionnée, relevez l'anse et remettez-la dans sa position initiale.
5. Brouillez les molettes pour verrouiller.

GEBRAUCHSWEISUNG

Dieses Schloss wird werkseitig auf 0-0-0-0 voreingestellt.

Ihre eigene Kombination einstellen:

1. Stellen sie die Kombination auf 0-0-0-0 und öffnen Sie den Bügel.
2. Drehen Sie de Bügel um 90° (1/4 Umdrehung) und drücken ihn runter.
3. Den Bügel weiter herunter drücken. Stellen Sie jetzt Ihre persönliche Kombination ein.
4. Ihre eigene Kombination ist jetzt eingestellt. Drehen Sie den Bügel im Uhrzeigersinn (1/2 Umdrehung) und bringen Sie den Bügel wieder in die geschlossene Position.
5. Verstellen Sie die Kombination.

GEBRUIKSAANWIJZING

De combinatie is op voorhand ingesteld op 0-0-0-0.

Hoe uw eigen combinatie in te stellen:

1. De wieltjes op 0-0-0-0 zetten en aan de beugel trekken.
2. De beugel 90° draaien (1/4 draai).
3. De beugel naar beneden duwen en zo houden terwijl u de wieltjes van boven naar beneden op uw eigen combinatie instelt.
4. Wanneer u uw combinatie gekozen heeft, de beugel weer naar boven brengen en in de uitgangspositie zetten.
5. De wieltjes verdraaien om te vergrendelen.

MODO DE EMPLEO

La combinación ha sida preestablecida a 0-0-0-0.

Para establecer su propia combinación:

1. Coloque las ruedecillas en la posición 0-0-0-0.
2. Gire el arco 90° (1/4 vuelta).
3. Presione el arco hacia abajo, mientras mantiene el arco presionado gire las ruedecillas para seleccionar su propia combinación.
4. Una vez la nueva combinación seleccionada, suelte el arco y pongalo en su posicion inicial para cerrar el candado.
5. Mezcle la combinación para cerrar.

ISTRUZIONI D'USO

La combinazione è stata precedentemente programmata sul 0-0-0-0.

Per entrare la propria combinazione:

1. Posizionare le rotelle su 0-0-0-0 e tirare l'ansa.
2. Girare l'ansa a 90 gradi (1/4 giro).
3. Premere l'ansa e spingerla a fondo. Mantenendo quindi l'ansa ben premuta, regolare le rotelle sulla combinazione voluta girandole dall'alto in basso.
4. Una volta impostata la combinazione, sollevare l'ansa e rimetterla nella sua posizione iniziale. Ruotare a caso le rotelle per nascondere la combinazione.

MODO DE UTILIZAÇÃO

A combinação foi pre-programada sobre 0-0-0-0.

Para determinar a sua própria combinação:

1. Posicione os botões (rodas dentadas) em 0-0-0-0 e puxe pela argola.
2. Faça rodar a argola 90° (1/4 volta) e faça pressão para baixo.
3. Mantendo a pressão na argola, posicione os botões até obter a combinação desejada.
4. Quando tiver escolhido a sua combinação, torne a colocar a argola na posição inicial. Volte à posição de fecho.
5. Misture os botões para trancar o cadeado.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο αποδοθέν συνδυασμός για αυτήν την επικλείδα από την έξοδο από το εργοστάσιο είναι το 0-0-0-0.

Επιλέξτε τον δικό σας συνδυασμό :

1. Όσοι οι οδοντωτοί κύλινδροι βρίσκονται στο 0-0-0-0, πιέστε τον κρίκιου του λουκέτου.
2. Περιστρέψτε την λαβή κατά 90° (στροφή 1/4).
3. Πιέστε στη λαβή και κρατήστε την πατημένη. Και τώρα, με την λαβή πατημένη, ρυθμίστε τους τροχούς από πάνω μέχρι κάτων με τον δικό σας συνδυασμό.
4. Όταν επιλέξτε τον συνδυασμό σας, σηκώστε την λαβή ώστε να έρθει στην αρχική της θέση.
5. Περιστρέψτε τους τροχούς για κλείδωμα.

BRUKSINSTRUKSJONER

Tallkombinasjonen tildelt denne hengelåsen på fabrikken er 0-0-0-0.

Velg din egen tallkombinasjon:

1. Når rulleknappene står på 0-0-0-0, trykker du hengelåsens laddelte bøyle ned.
2. Drei bøylen 90° (1/4 omgang).
3. Trykk på bøylen og trykk den inn. Hold bøylen inne, og bruk rulleknappen ovenfra og ned til å stille inn på din egen tallkombinasjon.
4. Når du har valgt tallkombinasjon, hever du bøylen og setter den i åpen opprinnelige stilling igjen.
5. Bland rulleknappene for å låse.

BRUGSANVISNING
Denne hængelås har fået følgende kode på fabrik:
0-0-0-0.
Vælg din egen kode:
1. Når alle rulleknapperne står på 0-0-0-0, skub hængelåsens leddelte bøjle ned.
2. Drej bøjlen 90° (1/4 omgang).
3. Tryk på bøjlen og pres den ned. Tryk på bøjlen og pres den ned,indstil rulleknapperne på din egen kode fra øverst til nederst, mens bøjlen er trykket ned.
4. Løft bøjlen op og før den tilbage i sin oprindelige position, når koden er valgt.
5. Forstyr rulleknapperne for at låse.

ANVÄNDARINSTRUKTIONER
Det kodlås som tillverkats av fabriken har det här hänglåset på fabriken är 0-0-0-0.
Välj din egen kod:
1. Med skivorna i läget 0-0-0-0, tryck på hänglåsets handtag.
2. Vrid handtaget 90° (1/4 varv).
3. Tryck på handtaget och tryck in det. Genom att hålla fast det intrycka handtaget reglerar du skivorna uppifrån och ner.
4. Då du valt din kod släpper du upp handtaget och för tillbaka det till ursprunglig position.
5. Blanda skivorna för att låsa.

KÄYTTÖOHJEET
Lukkoon on laitettu tehtaassa lukkokoodi 0-0-0-0.
Oman koodin valinta:
1. Paina riippulukon kiertyvää sanka koodirullien ollessa 0-0-0-0.
2. Kierrä sankaa 90° (1/4 kierrosta).
3. Paina sanka sisään. Pidä sanka painettuna ja kierrä koodirullat valitsemallesi koodille alenevaan suuntaan pyörittäen.
4. Nosta sanka takaisin ylös koodin ollessa valmiina ja kierrä sanka alkuasentoonsa.
5. Lukitse sekoittamalla koodirullat.

INSTRUKCJA OBSŁUGI
Kod ustawiony fabrycznie dla tej kłódki to 0-0-0-0.
Wybierz swój własny kod:
1. Po ustawieniu pokręteł na 0-0-0-0, wciśnij ucho kłódki.
2. Przekręć o 90° (1/4 obrotu).
3. Naciśnij ucho. Przytrzymaj wciśnięte ucho, obracaj pokrętłami w górę lub w dół, aby wybrać własną kombinację kodu.
4. Po wybraniu własnego kodu, puść ucho i ustaw je w położeniu początkowym.
5. Przestaw pokrętła w inne położenie, aby zaryglować.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
A gyári beállítás szerint a lakat számkombinációja a 0-0-0-0.
Válassza ki saját számkombinációját :
1. A kerekek 0-0-0-0 állásakor erőteljesen nyomja meg a lakat fülét.
2. Forditsa el a fület 90°-al (1/4 fordulat).
3. Nyomja teljesen le a lakat fülét. Most, hogy a lakat füle le van nyomva, állítsa be számkombinációját, felülről lefelé tekerve a kerekeket.
4. Miután kiválasztotta saját számkombinációját, húzza fel a fület, és állítsa eredeti pozíciójába.
5. Tekerje el a számokat, hogy lezárja a lakatot.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
Combinația atribuită acestui lacăt la ieșirea sa din uzină este 0-0-0-0.
Alegeți-vă propria dumneavoastră combinație:
1. Cu rotițele pe 0-0-0-0, împingeți toarta articulată a lacătului.
2. Rotiți toarta cu 90° (1/4 de cerc).
3. Apăsați pe toartă. Menținând toarta apăsată, reglați rotițele de sus în jos pe combinația dumneavoastră.
4. După ce ați ales combinația, ridicați toarta și puneți-o în poziția inițială.
5. Învârtiți rotițele pentru blocare.

NÁVOD K POUŽITÍ
Tovární nastavení kombinace tohoto zámku je 0-0-0-0.
Zvolte si svou vlastní kombinaci:
1. S otočnými kroužky nastavenými na 0-0-0-0 zatlačte otočné ucho visacího zámku.
2. Otočte ucho o 90° (1/4 otáčky).
3. Ucho stiskněte a zatlačte jej. Držte ucho zatlačené a nastavte kroužky odshora dolů na vaši vlastní kombinaci.
4. Poté co jste zadali svou kombinaci, pusťte ucho a vratte jej do původní polohy.
5. Zamíchejte kroužky, aby se zámek zablokoval.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Устройство поставляется с заданной комбинацией 0-0-0-0.
Как задать личный код:
1. Установите вращающиеся элементы кодирующего устройства на 0-0-0-0, нажмите на дужку замка.
2. Повернуть ручку на 90° (1/4 оборота).
3. Нажать на ручку и утопить ее. После этого задать требуемую комбинацию указателей.
4. После выбора комбинации поднять ручку и установить ее в начальную позицию.
5. Для блокировки замка поменять положение указателей.

KULLANIM TALİMATLARI
Bu asma kilide fabrikada verilmiş şifre 0-0-0-0'dır.
Kendi şifrenizi seçiniz:
1. Ayar tekerlerin 0-0-0-0 konumunda olduğu için, asma kilitin eklemli halkasını itiniz.
2. Halkayı 90° dereceye çeviriniz (1/4 dönüşüme).
3. Halkanın üstüne basınız ve itip içeri sokunuz. Halkanın üstüne basıp, ayar tekerlerini yukarıdan aşağıya doğru kendi seçtiğiniz şifreye göre ayarlayınız.
4. Şifreyi seçtiğinizde, halkayı kaldırınız ve tekrar başlangıçtaki konumuna getiriniz.
5. Kilitlemek için, ayar tekerlerini çevirerek şifre kombinasyonunu bozunuz.

ご使用方法
工場から出荷されたときのコード番号は0-0-0-0にセットしています。
お好きな数字を選びます：
1. コード番号を0-0-0-0に合わせます。南京錠の折りたたみレバーを下げます。
2. レバーを90度回転させます（1/4回転）。
3. レバーを押し込みます。そして上から下に向かって回しながらコード番号を合わせます。
4. コード番号を合わせたら、レバーを上に引き、元の場所に戻します。
5. コード番号をばらばらにしてください。